

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR THE HISTORY OF RELIGIONS
ASSOCIATION INTERNATIONALE POUR L'HISTOIRE DES RELIGIONS

IAHR

IAHR BULLETIN 21
SEPTEMBER 1992

Letter from the Secretary-general

Dear fellow-members of the IAHR,

The appearance of this September bulletin has awaited the conclusion of the IAHR regional conference at Harare, Zimbabwe, and of the biennial meeting of the International Council for Philosophy and Humanistic Studies (CIPSH/UNESCO) at which the IAHR is represented. Reports on agreements reached at these meetings are included in the bulletin.

I am delighted to record on this page that the Harare conference was a great success. For this thanks are due both to our hosts at the University of Zimbabwe, Dr. Ephraim Mandivenga and Dr. James Cox and to Dr. Jan Platvoet of the University of Leiden. Dr. Platvoet has led the coordination of this conference on behalf of the IAHR since the establishment of a working party in 1988. These efforts have led not only to the conference at Harare but also to the foundation of the African Association for the Study of Religions. This will complement the work of the long-standing Nigerian and Southern African associations.

The next important event in the activities of the IAHR will be the meeting of the International Committee which is planned for Paris, August 1993. I hope that an announcement about the details will be possible soon. There are unfortunately no travel funds for the conference. In the meantime, affiliated associations are asked to consider which officers or senior representatives might be able to attend, bearing in mind that this will be an important meeting of the International Committee.

With all best wishes
Michael Pye

IAHR BULLETIN 21
SEPTEMBER 1992

Copyright: IAHR 1992
all rights reserved

African Association for the Study of Religions

A new regional association was founded on 18th September 1992 with the name African Association for the Study of Religions at the closing session of the IAHR regional conference held at Harare, Zimbabwe. This followed reports from four representative groups given by Mrs. Isabella Antonio (Zimbabwe), Dr. Teresia Hinga (West Africa), Prof. Jacobus Krüger (South Africa), and Prof. Rosalind Hackett (overseas). The purpose of the association is to encourage and facilitate the study of religions in Africa by complementing the work of the two associations which have existed for many years namely the Nigerian and the Southern African. Formal affiliation with the IAHR will be sought as soon as possible. The act of foundation took place by means of unanimous voting in favour of the following motions proposed from the chair, the names mentioned in the third motion being proposed from the floor. Thirty-two persons were present.

1. That the participants of this conference jointly declare themselves founder members of the African Association for the Study of Religions.
2. That a provisional committee be formed to develop this association with a view to recommendation for IAHR affiliation.
3. That the following participants be invited to form the provisional committee: Prof. Rosalind Hackett, Dr. Teresia Hinga, Dr. Ephraim Mandivenga, Dr. Friday Mbon, Prof. Jacob Olupona, Dr. Abdulkader Tayob, Dr. Gerrie ter Haar.

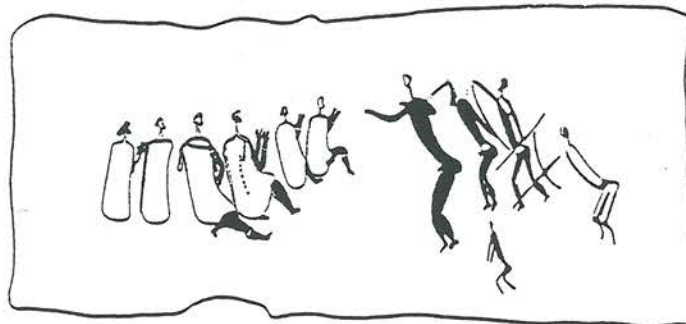
With the Harare conference and this foundation of a new association the activities of the working party formed at Marburg in 1988, and carried forward by Dr. Jan Platvoet since then, are brought to a successful conclusion.

Following the foundation of the new association, the committee named above held a two hour meeting on September 19th and representatives conferred with IAHR officers Michael Pye (Secretary-general), Armin Geertz (Treasurer), and Razaq Abubakre (Executive Committee member) for a further hour thereafter. Various types of liaison work and financing were discussed and agreement reached on various practical steps.

M.P. September 1992.

Participants at the IAHR Regional Conference at Harare 1992

Prof. Razaq Deremi Abubakre (Ilorin, Nigeria)
Prof. Peter Antes (Hannover, Germany)
Mrs. Isabella Antonio (Harare, Zimbabwe)
Dr. Robert M. Baum Bryn Mawr, U.S.A)
Prof. Ulrich Berner (Bayreuth, Germany)
Prof. Michael F.C. Bourdillon (Harare, Zimbabwe)
Dr. James L. Cox (Harare, Zimbabwe)
Prof. Felicity Edwards (Grahamstown, South Africa)
Prof. Armin Geertz (Aarhus, Denmark)
Mr. Paul Gundani (Harare, Zimbabwe)
Dr. Gerrie ter Haar (Utrecht, The Netherlands)
Dr. Rosalind I.J. Hackett (Knoxville, U.S.A)
Dr. Jocelyn Hellig (Johannesburg, South Africa)
Dr. Teresia M. Hinga (Nairobi, Kenya)
Prof. Jan Hunter (Windhoek, Namibia)
Dr. Peter Kasenene (Kwasuleni, Swaziland)
Prof. Hans G. Kippenberg (Bremen, Germany)
Prof. Jacobus S. Krüger (Pretoria, South Africa)
Dr. Ephraim Mandivenga (Harare, Zimbabwe)
Prof. B. A. Mazibuko (KwaDlangezwa, South Africa)
Dr. Friday M. Mbon (Calabar, Nigeria)
Dr. Ambrose Moyo (Harare, Zimbabwe)
Dr. Thillayvel Naidoo (Durban, South Africa)
Dr. Jacob Olupona (California, U.S.A)
Dr. Jan G. Platvoet (Leiden, The Netherlands)
Prof. Martin Prozesky (Pietermaritzburg, South Africa)
Prof. Michael Pye (Lancaster, United Kingdom)
Prof. S. Salman Nadvi (Durban, South Africa)
Mr. Tabona M. Shoko (Harare, Zimbabwe)
Dr. Anil Sooklal (Durban, South Africa)
Dr. Abdulkader K. Tayob (Rondebosch, South Africa)
Dr. Frans J. Verstraelen (Harare, Zimbabwe)
Dr. David Westerlund (Uppsala, Sweden)



The XXIst General Council of the International Council for
Philosophy and Humanistic Studies 20-22 September 1992

The XXIst General Assembly of CIPSH, to which the IAHR is affiliated, took place in Harare, Zimbabwe, as planned. The IAHR was represented by the Secretary-General, and the Hon. Treasurer was also in attendance. The academic theme of the associated colloquium was "Life or Disappearance of Languages, in particular in Africa". An important part of the work of CIPSH lies in the awarding of grants, under very specific rules, for certain types of conference and publication. On this occasion the IAHR received grants for the period 1994-95 totalling \$19.000,00. Of this sum \$10.000,00 is earmarked for the Congress to be held in Mexico City in 1995, which is only to be used for travel grants. \$2000,00 was awarded for grants in respect of a colloquium to be held in St. Petersburg in autumn 1994. The bibliographical publications Science of Religion and Anuario Bibliografico received a combined total of \$7000,00 for the two year period. The next General Assembly of CIPSH will be held in 1994, when the budget for 1996-7 will be determined. The newly elected central bureau of CIPSH consists of members from various world regions, the Secretary-General being Mme. Annelise Gaborieau and the President being M. Jean d'Ormesson (member of the Académie Française).

M.P.

MADRID

EL INSTITUTO DE LAS CIENCIAS DE LAS RELIGIONES

El día 30 de enero se inauguraron las actividades académicas del nuevo Instituto Universitario de Ciencias de las Religiones, dependiente de la Universidad Complutense de Madrid, con un ciclo de conferencias sobre «Freud: la pregunta por la religión», que durará hasta el mes de mayo.

Se inició el acto con unas palabras de su director, el doctor Julio Trebolle, en las que señaló cómo, por fin, en la Universidad se podrá abordar, de forma abierta a todas las facultades, el estudio de la religión desde distintas facetas; y dio las gracias a las facultades de Psicología y Ciencias de la Educación por su colaboración en estas primeras labores.

Después, el coordinador del ciclo y profesor de Psicología, Eduardo Chamorro, dijo que un grupo de filósofos, teólogos y psicoanalistas se reunían en el marco del recién creado instituto, para preguntarse sobre la incidencia de lo religioso en la cultura actual. Y ello desde la perspectiva que el psicoanálisis ha subrayado: la que considera al hombre como permanente cuestionado por un deseo inconsciente. Hemos elegido, agregó, la pregunta sobre lo religioso que Freud se fue formulando a lo largo de su vida, especialmente a partir de «totem y tabú» (1913). Luego presentó al primer conferenciante del nuevo instituto y del ciclo, profesor de Literatura, Filosofía y Ética en Buenos Aires, poeta y ensayista y colaborador en múltiples ocasiones de la Universidad Complutense y del Instituto Fe y Secularidad, profesor Santiago Kovadloff, que pronunció su lección sobre: «Contemporeidad del judaísmo».

El director del Instituto Universitario de Ciencias de las Religiones informó que, por el momento, la sede de este centro queda instalada en el edificio «La Almudena» de la Facultad de Ciencias de la Educación y que prepara otros ciclos sobre «Contenidos de la historia de las religiones antiguas», «Teorías sociológicas de la religión» y algunas sesiones dedicadas a la poesía bíblica y poesía religiosa del Antiguo Oriente. ■

José Luis DIEZ

Programme of the Conference "Bible and Its Traditions - Bible
in Intercultural Communication"

held at
Bechyne, Czechoslovakia,
13-15 May 1992.

Full details of the following papers can be obtained from
Prof. Dalibor Papousek, Ustav etiky a religionistiky spolecne
pracoviste FLU CSAV a FF MU, Mendlovo nam. 19, 603 00 Brno
Czechoslovakia.

Wednesday 13 May 1992

(afternoon)

2.00 - 2.15 J. Heller (Czechoslovakia), *Opening Address*

BIBLICAL THEOLOGY (plenary session)

- 2.15 - 2.45 A. Abela (Malta), *Umberto Cassuto's Discussion
on the Divine Names in Genesis: An Evaluation*
- 2.45 - 3.15 B.J. Diebner (Germany), *Die antisamaritanische
Polemik im Tenach als konfessionelles Problem*
- 3.15 - 3.30 J. Heller (Czechoslovakia), *Umfang und Struk-
tur des alttestamentlichen Kanons als theolo-
gische Aussage*
- 3.30 - 4.00 K.A. Deurloo (The Netherlands), *"YHWH hat die
Königschaft angetreten" (Ps 93,1 etc.)*
- 4.00 - 4.30 M. Prudký (Czechoslovakia), *"Der prüfende
Gott" - Genesis 22. Der Text und seine Wir-
kungsgeschichte*
- 5.00 - 5.30 J. Roloff (Germany), *Zwei Testamente - eine
heilige Schrift. Das Verhältnis zwischen dem
Alten und dem Neuen Testament als historisches
und theologisches Problem*
- 5.30 - 6.00 P. Pokorný (Czechoslovakia), *Probleme der
Theologie des Neuen Testaments*
- 6.00 - 6.30 Ch. Böttrich (Germany), *Hebr 7,3 und die
frühjüdische Melchisedeklegende*

Thursday 14 May 1992

(morning)

BIBLE IN THE CONTEXT OF EUROPEAN CULTURE (section)

- 8.00 - 8.30 M. Bohatcová (Czechoslovakia), *Die Entwicklung der tschechischen Bibel vom Mittelalter bis zum 18. Jahrhundert*
- 8.30 - 9.00 P. Spunar (Czechoslovakia), *The First Old-Czech Translation of the Holy Script in the Cultural Relations of the XIVth Century*
- 9.00 - 9.30 Z. Uhliř (Czechoslovakia), *Die Bibel in der böhmischen Hagiographie und Homiletik des Mittelalters*
- 9.30 - 10.00 P. Boček (Czechoslovakia), *Umstände und Bedeutung der Entstehung der ersten ganzen Bibel in Rußland*
- 10.30 - 11.00 S. Segert (USA), *Pia Desideria: Considerations Concerning the Kralice Bibles*
(to be read in absentia)
- 11.00 - 11.30 E. Michálek (Czechoslovakia), *Zu den Anmerkungen in der Kralitzer Bibel*
- 11.30 - 12.00 M. Kopecký (Czechoslovakia), *Die Bibel und J.A. Komenský*
- 12.00 - 0.15 J. Svoboda (Czechoslovakia), *Die Bibel und die Brüdergemeinde*
- 0.15 - 0.30 J. Vinter (Austria), *Die Sankt-Wenzel-Bibel in der tschechischen Übersetzungs- und Kulturtradition*
- 0.30 - 1.00 M. Horáková (Czechoslovakia), *St. Wenceslas's Bible and Its Textual Development*

Thursday 14 May 1992

(morning)

BIBLE IN THE CONTEXT OF THE ANCIENT WORLD (section)

- 8.00 - 8.30 K.A.D. Smelik (The Netherlands), *Changes of Genre within a Literary Text*
- 8.30 - 9.00 B. Hruška (Czechoslovakia), *Das Hohelied und die sumerische Kultpoesie*
- 9.00 - 9.30 R. Zuurmond (The Netherlands), *Chokhma and Sophia*
- 9.30 - 10.00 B. Dicou (The Netherlands), *YHWH and Edom*
- 10.30 - 11.00 L.H. Martin (USA), *The New Testament Writings as Hellenistic Religious Texts*
- 11.00 - 11.15 W. Radl (Germany), *Zur Gattung der Kindheitsgeschichten im Lukas-Evangelium*
- 11.15 - 11.30 I. Doležalová (Czechoslovakia), *Hellenistic Sources of a New Testament Legend*
- 11.30 - 11.45 G. Casadio (Italy), *The Secret Gospel of Mark: Use and Abuse by the Gnostic Carpocrates*
- 11.45 - 0.15 J. Šubrt (Czechoslovakia), *Emancipation of Bible as a Literary Text in the Latin Area of the Roman Imperium*
- 0.15 - 0.45 Ch. Kähler (Germany), *Antike Hauswirtschaft, Wucher und die anvertrauten Talente (Mt 25, 14ff)*
- 0.45 - 1.00 A. Froliková (Czechoslovakia), *Die sog. Verfolgung unter Domitian und die frühchristliche Literatur*

Thursday 14 May 1992

(afternoon)

PROBLEMS OF BIBLE TRANSLATION (plenary session)

- 2.00 - 2.30 P. Ellingworth (England), *Understanding and Applying the Bible Today*
(to be read in absentia)
- 2.30 - 3.00 B. Hemelsoet (The Netherlands), *Bibelübersetzung als literarische Kritik*
- 3.00 - 3.30 M. Jinbanchian (France), *Translation in Its Historic Perspective*
- 3.30 - 4.00 P. Peñáz (Czechoslovakia), *Original Value or Traditional Meaning? (Notes on Different Conceptions of Translation)*
- 4.30 - 5.00 J. Firbas (Czechoslovakia), *Functional Sentence Perspective (FSP) and Bible Translation*
- 5.00 - 5.30 U.F.W. Bauer (Germany), *Die kolometrische Wiedergabe der Texte und die idiolekte Übersetzung als 'conditio sine qua non' für das Verständnis der Bibel*
- 5.30 - 6.00 F.V. Reiterer (Austria), *Probleme der Bibelübersetzung*
- 6.00 - 6.15 I. Lutterer (Czechoslovakia), *Proper Names in the Czech Bible Translations*
- 6.15 - 6.30 V. Kubáč (Czechoslovakia), *The New Ecumenical Translation of the Bible*
- 6.30 - 6.45 J. Bándy (Czechoslovakia), *Mitteilung über die slowakische ökumenische Bibelübersetzung*
(to be read in absentia)

Friday 15 May 1992

(morning)

BIBLE IN INTERCULTURAL COMMUNICATION (plenary session)

- 8.00 - 8.30 M. Balabán (Czechoslovakia), *Die Bibel und die Religionswissenschaft*
- 8.30 - 9.00 J. Komorovský (Czechoslovakia), *Die Bibel in Kontext der vergleichenden Religionswissenschaft* (to be read in absentia)
- 9.00 - 9.30 G. Lease (USA), *German-Judaism & Scripture: The Case of Hans-Joachim Schoeps*
- 9.30 - 9.45 D. Papoušek (Czechoslovakia), *"Hebraioi" and "Hellenistai": Early Christianity as an Intercultural Communication and Synthesis*
- 9.45 - 10.15 K. Wagtendonk (The Netherlands), *Muslim Interpretations of Biblical Materials*
- 10.15 - 10.30 B. Horyna (Czechoslovakia), *Wie interkulturell ist die interkulturelle Kommunikation?*
- 11.00 - 11.30 S. Marcos (Mexico), *Bible in Latin America* (tentative)
- 11.30 - 12.00 J.Th. Witvliet (The Netherlands), *Bible in Third World Context*
- 12.00 - 0.30 D.J. Clark (England), *The Impact of Christian Scriptures in Selected Minority Languages of Thailand: A Preliminary Investigation*
- 0.30 - 0.45 U. Berner (Germany), *Die Bibel in der afrikanischen und indischen Theologie*
- 0.45 - 1.00 J. Heller (Czechoslovakia), *Closing of the Conference*

Forthcoming Conferences

AUSTRALIA

Australian Association for the Study of Religions

The next annual conference of the AASR will be July 1-4 1993 at the University of New England - Armidale, NSW and will be concurrent with two other conferences - Religion in the Ancient World and Conformity and Nonconformity in Byzantium.

People wanting additional information should contact Ms. Tricia Blombery or the conference convenor.

HUNGARY

Hungarian Association for the Academic Study of Religion

Alternative Religiosity. Past and Present

"ALTERNATÍV VALLÁSOSSÁG RÉGEN ÉS MA"

This Conference will be held in Budapest, 5-7 October 1992, enquiries and additional information available from Ms. Irén Lovász, 1011 Budapest, Hunyadi János út 17. HUNGARY.

International Conference of Shamanism

The SECOND INTERNATIONAL CONFERENCE OF THE INTERNATIONAL SOCIETY FOR SHAMANISTIC RESEARCH will be held in Budapest, Hungary on 4-10 July 1993. Please contact Mihály Hoppál, 1250 Budapest, P.O. Box 29 Hungary. Fax: (36-1) 175-9764



THE SECOND
INTERNATIONAL EAST MEETS WEST CONFERENCE
IN
CROSS-CULTURAL COMMUNICATION, COMPARATIVE PHILOSOPHY
AND COMPARATIVE RELIGION

APRIL 8-10, 1993

The Biannual East Meets West Conference in Long Beach, California, will focus on problems and perspectives in the areas of Cross-Cultural Communication, Comparative Philosophy and Comparative Religion. The goal is to promote understanding between the East and the West by providing a unique opportunity for scholars and practitioners to share their research and insights.

The previous East Meets West Conference which was held at the University of Mysore, India, June 8-10, 1991, provided an excellent opportunity for the participants to formally and informally exchange ideas and to get to know colleagues from around the world. The planning of this Conference has been an outgrowth of the success of the Conference in Mysore.

CALL FOR ABSTRACTS

Although it is understood that no single paper can adequately address all relevant issues, cross-cultural and comparative themes will be a major determinant in the selection process.

Papers are invited in the following areas:

- I. Cross-Cultural Communication
 - A. Human Resources Management in Multicultural Organizations
 - B. "The Other" in Cross-Cultural Communication
 - C. Nonverbal Behavior Across Cultures
 - D. Cross-Cultural Negotiations and Conflict Resolution
- II. Comparative Philosophy
 - A. Comparative Views of the Person and Community
 - B. Comparative Logic, Epistemology and Metaphysics
 - C. Comparative Ethics
 - D. Critical Thinking in a Multicultural Context
- III. Comparative Religion
 - A. Secularism: East and West
 - B. Liberation Theology in Africa, Asia and Latin America
 - C. Women and Religion World-wide
 - D. Humans and Nature in Religion
 - E. Interreligious Dialogue

The deadline to submit abstracts is **September 30, 1992**. Abstracts should not be more than 300-400 words, double-spaced and must be submitted in triplicate. Notification of acceptance will be made by October 30, 1992. Persons not offering papers are invited to chair a panel session or be commentators. Send abstracts or inquiries to:

B. Srinivasa Murthy, Program Chair
Asian and Asian American Studies
California State University, Long Beach
Long Beach, CA 90840-1004

Invitations

A formal invitation can be sent upon request. However, the provision of such a letter in no way makes the conference organizers liable for the payment of any costs.

First Conference of the European Society for Asian Philosophy on 'Morals and Society in Asian Philosophy'

26-28 August 1993, University of Nottingham, UK

There is in Europe a substantial interest in the various Asian philosophical traditions. In North America and in Australasia this interest is focused and encouraged by Societies which disseminate information about such matters as research activities and visiting academics, and above all by holding annual or biennial academic conferences. The Editors of *Asian Philosophy*, in conjunction with colleagues from other Universities and Colleges in Europe, seek therefore to establish a similar European Society for Asian Philosophy.

Details of membership of the Society are published below. The journal will carry items of interest to members, until such time as the Society designs its own Newsletter.

The Editors of *Asian Philosophy* will arrange for the publication of the Proceedings of the First Conference. It is hoped that in future the annual or biennial Conferences can be planned for different venues throughout Europe, making the Society a truly European activity.

Papers submitted for the conference will be refereed following the usual practice of the journal. Further details of the First Conference will be circulated to members of the Society in due course.

European Society for Asian Philosophy Membership Details

1. Membership of the Society is open to staff and students of Universities and Colleges both within, and outside of, Europe.
2. Others may request membership on recommendation by those who are already members. Such requests should be accompanied by the letter of recommendation.
3. Participation in the First Conference of the Society will be open to members of the Society only.
4. Membership subscription is £5 (or US\$10) for the period to January 1993. It is then renewable annually. Cheques for this sum should be made payable to 'ESAP' and sent to Dr Brian Carr at the Department of Philosophy, University of Nottingham, University Park, Nottingham NG7 2RD, United Kingdom.

Member associations of the IAHR

Updating of and amendments to the list of National Officers:

AUSTRALIA

Australian Association for the Study of Religions

President

Dr. Paul Rule

History

La Trobe University

Bundoora, Victoria 3083

Australia

Secretary

Ms. Tricia Blombery

6 Balfour Street

Wollstonecraft 2065

Australia

Treasurer

Ms. Tricia Blombery

6 Balfour Street

Wollstonecraft 2065

Australia

THE EXECUTIVE COMMITTEE OF THE IAHR 1990-1995

Prof. R. D. Abubakre
Dept. of Religions, University of Ilorin
Ilorin, Nigeria

Prof. P. Antes
Bismarckstraße 2, 3000 Hannover 1
Federal Republic of Germany

Prof. M. Araki
Institute of Philosophy, Tsukuba University
Tsukuba-Shi, Ibaragi-Ken, 305 Japan

Prof. L. Bäckman
Institute of Comparative Religion, Stockholm University
S-10691 Stockholm, Sweden

Prof. U. Bianchi, (President)
Viale Libia 5, 00199 Rome
Italy

Prof. A. Geertz, (Treasurer)
Institut for Religionsvidenskab, Hovedbygningen, Aarhus Univ.
DK-8000 Aarhus C, Denmark

Dr. Y. González Torres
Museo del Carmen, I.N.A.H., Av. Revolución Nos. 4 y 6
San Angel CP 01000, México, D.F. México

Prof. J. Leclant, (Vice-President)
Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Institut de France
23, Quai de Conti (VI^e), Paris, France

Prof. M. Pye, (Secretary-General)
Department of Religious Studies, Lancaster University
Lancaster LA1 4YG, United Kingdom

Prof. L. Sullivan, (Deputy Secretary-General)
Harvard University, Center for the Study of World Religions
42 Francis Avenue, Cambridge, MA 02138, U.S.A.

Prof. Z. Werblowsky, (Vice-President)
Dept. of Comparative Religion, The Hebrew University
Mount Scopus, Jerusalem 91905, Israel

Prof. D. Wiebe
Trinity College, Toronto
Ontario, Canada M5S 1H8